



UNIVERSITÀ
DI SIENA
1240



DIPARTIMENTO DI ECONOMIA
POLITICA E STATISTICA

SEGRETERIA AMMINISTRATIVA

VERBALE PER LA VALUTAZIONE COMPARATIVA PER L’AFFIDAMENTO DI INCARICHI DI LAVORO AUTONOMO A SOGGETTI ESTERNI ALL’UNIVERSITÀ

Avviso Pubblico n. 3 del 31/05/2019 con scadenza 11/06/2019 per il conferimento di un incarico individuale con contratto di lavoro autonomo per la seguente attività: **“Realizzazione dell’edizione on-line in italiano del capitolo 16 del testo CORE The Economy”**.

Il giorno 17 ottobre 2019 alle ore 16.15 si riunisce la Commissione Giudicatrice per il conferimento di un incarico individuale con contratto di lavoro autonomo per la seguente attività: **“Realizzazione dell’edizione on-line in italiano del capitolo 16 del testo CORE The Economy”**.

La Commissione prende visione dell’elenco dei candidati che hanno presentato domanda:

- dott. Carlo Valenti
- dott. Nicola Campigotto

Tutti i membri della Commissione, ai sensi dell’art. 7 del Codice Etico della Comunità Universitaria, dichiarano l’inesistenza di gradi di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso in relazione ai suddetti candidati, di non essere loro coniugi conviventi e di non avere con gli stessi relazioni di affari.

La Commissione prende atto della dichiarazione rilasciata dai candidati in sede di presentazione della domanda relativamente all’assenza di un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al dipartimento o alla struttura proponente ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell’Ateneo.

La commissione procede quindi con la valutazione delle candidature.

La Commissione procede a valutare il candidato Carlo Valenti. il candidato ha conseguito una laurea magistrale in Scienze economico-aziendali (LM-77) presso l’Università di Siena, laureandosi in materia giuridica. Ha svolto attività di supporto alla didattica in diritto del lavoro presso l’Università di Siena. Ha alcune pubblicazioni, una delle quali in lingua inglese, su temi di diritto del lavoro. Ha una certificazione linguistica di livello FCE (B2) in lingua inglese. Non risulta aver svolto in precedenza attività di traduzione dall’inglese.

Al candidato vengono dunque assegnate, in linea con i criteri stabiliti nella prima riunione, le seguenti valutazioni:

- titoli di studio: punti 5. Di cui: laurea magistrale (coerenza con la materia oggetto della traduzione): punti 5
- curriculum scientifico-professionale, comprese eventuali pubblicazioni, dal quale si evincano conoscenze in campo economico: punti 10
- certificazioni di conoscenza della lingua inglese, o comunque esperienze pregresse dalle quali si evinca la conoscenza della lingua inglese: punti 15
- esperienze pregresse di traduzione dall’inglese all’italiano, con particolare riferimento a testi economici: punti 0



UNIVERSITÀ
DI SIENA
1240



DIPARTIMENTO DI ECONOMIA
POLITICA E STATISTICA

SEGRETERIA AMMINISTRATIVA

- certificazioni o esperienze dalle quali si evinca la conoscenza del linguaggio markdown e del sistema LaTeX/BibTeX: punti 0

Punteggio totale: 30

La Commissione procede a valutare il candidato Nicola Campigotto che ha conseguito la laurea magistrale in Economia e politica economica (Classe LM-56 in Scienze dell'economia) all'Università di Bologna e un dottorato di ricerca in Economics all'Università di Siena, in lingua inglese. Ha svolto attività di supporto alla didattica nell'insegnamento di microeconomia presso l'Università di Bologna. Non risultano pubblicazioni scientifiche. Ha svolto attività di traduzione per altri capitoli del testo oggetto del bando.

Al candidato vengono dunque assegnate, in linea con i criteri stabiliti nella prima riunione, le seguenti valutazioni:

- titoli di studio: punti 30. Di cui: laurea magistrale (coerenza con la materia oggetto della traduzione): punti 10; dottorato di ricerca: punti 20
- curriculum scientifico-professionale, comprese eventuali pubblicazioni, dal quale si evincano conoscenze in campo economico: punti 10
- certificazioni di conoscenza della lingua inglese, o comunque esperienze pregresse dalle quali si evinca la conoscenza della lingua inglese: punti 20
- esperienze pregresse di traduzione dall'inglese all'italiano, con particolare riferimento a testi economici: punti 10
- certificazioni o esperienze dalle quali si evinca la conoscenza del linguaggio markdown e del sistema LaTeX/BibTeX: punti 5

Punteggio totale: 75

Sulla base della valutazione dei titoli sopra effettuata, risulta assegnatario dell'incarico il dott. Nicola Campigotto.

Alle ore 17 null'altro essendovi da trattare la riunione è tolta.

Il presente verbale è redatto, letto e sottoscritto seduta stante.

Prof. Massimo Andrea D'Antoni Presidente
Prof. Salvatore Bimonte Membro
Dott.ssa Caterina Ciabattini Segretario